

# 中华人民共和国签证申请表

## VISA APPLICATION FORM OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

1. 外文姓 ローマ字姓 Surname: _____		照 片 写 真 PHOTO  (4cm×3cm)	
外文名 ローマ字名 Given name: _____			
2. 汉字姓名 漢字名 Chinese name: _____	3. 曾用名 旧姓名 Former name (If any) _____		
4. 出生日期 生年月日 Date of birth ____年 ____月 ____日 year month day	5. 出生地 Place of birth _____	6. 性别 Sex 男/M <input type="checkbox"/> 女/F <input type="checkbox"/>	
7. 国籍 Nationality _____		8. 曾有过何国籍 旧国籍 Former nationality _____	
9. 家庭住址 現住所 Home address _____			電話: Phone: _____
10. 职业 職種 Occupation _____		11. 工作单位 勤務先 Employer's name _____	
電話: Phone: _____		電話: Phone: _____	
12. 护照种类 旅券種類 外交 公務(公用) 普通(一般) 其他 Passport type: Diplomatic <input type="checkbox"/> Service/Official <input type="checkbox"/> Ordinary <input type="checkbox"/> Others <input type="checkbox"/> _____			
护照号码 旅券番号 Passport No. _____	有效期至 有効期限 Valid until _____	发照机关 発行機関 Issued by _____	_____
13. 申请赴华事由 訪問目的 觀光 <input type="checkbox"/> 親族訪問 <input type="checkbox"/> 商用 <input type="checkbox"/> 就労 <input type="checkbox"/> 留学 <input type="checkbox"/> Purpose of journey 會議 <input type="checkbox"/> 報道関係 <input type="checkbox"/> 其他 <input type="checkbox"/> _____			
14. 邀请单位名称或邀请人姓名 中国の受入れ先名、住所及電話番号 Name, address and phone of the company or person to be visited in China 邀请单位名称/邀请人姓名 Name: _____ 地址 住所 Address: _____ 電話 Phone: _____			
15. 拟入境日期 予定入国日 _____年 ____月 ____日 Intended date of entry: year month day		16. 前往地点 目的地 Places to visit _____	
17. 拟入境次数 予定入国回数 Number of entries requested: 一次 Single <input type="checkbox"/> 二次 Double <input type="checkbox"/> 多次 Multiple <input type="checkbox"/>		18. 预计停留天数(每次) 毎回予定滞在日数 天/days Duration of each stay _____	
19. 是否申请过赴华签证? 過去に中国査証を申請したことがありますか。 是 はい 否 いいえ Have you ever applied for a Chinese visa before? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>			
20. 是否被拒绝过来华签证? 中国査証の発給を拒否されたことがありますか。 是 はい 否 いいえ Have you ever been declined for your Chinese visa application? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> 被拒时间、地点。 拒否された方は、いつ、どこですか。 If ever declined, when and where? _____			
21. 使用同一护照的偕行人 併記者(同一旅券)を使用する者 Accompanying persons included in passport: 姓名 Full name _____ 出生日期 Date of birth _____ 与申请人关系 Relationship to applicant _____			
22. 我谨声明我已如实和完整地填写了上述内容, 并对此负责。 私は申請書の各項目を正確に記入し、嘘偽り又不備な点により生じた全責任を私自身が負うことを誓約します。 I hereby declare that the information given above is true, correct and complete. I shall bear the responsibility for the above information. 填表日期 査証申請日 Date of application 签名 Signature: ____年 ____月 ____日 署名 year month day _____			
〒106-0046 東京都港区元麻布 3-4-33 TEL: 03-3403-0995、03-3403-0924 FAX: 03-3403-5447 営業時間: 平日 9:00am~12:00am 休館日: 土、日曜日、両国祝祭日 网址: <a href="http://lsb.china.jp">http://lsb.china.jp</a>		以下由使馆使用 以下官用欄 For official use only 签发记录 _____	

Please write in block letters

Please read "Notes" carefully on the back